



**Conference of Speakers
of Parliamentary Assemblies
of European Community Member States
and the European Parliament**

Berlin, 10 and 11 May 1991

**Conférence des Présidents
des Assemblées parlementaires
des Etats membres de la Communauté européenne
et du Parlement européen**

Berlin, les 10 et 11 mai 1991

*
* * *

**PRELIMINARY LIST OF PARTICIPANTS
LISTE DES PARTICIPANTS PRELIMINAIRE**

07.05.1991

BELGIQUE

Sénat

M. Frank SWAELEN

Président

M. Herman NYS

Secrétaire général

M. Herman DE FRAYE

Conseiller

Chambre des Représentants

M. Charles-Ferdinand NOTHOMB

Président

M. Francis GRAULICH

Secrétaire général

M. Hugo D'HOLLANDER

Secrétaire du Comité d'Avis chargé
de Questions européennes

M. Jean-Louis DE BROUWER

Conseiller-Chef du Secrétariat du
Président de la Chambre de Représentants

DENMARK

Folketing

Mr. Hans Peter CLAUSEN

President

Mr. Erik JUUL

Deputy Secretary General

Mrs. Karen BUE MAALI

Head of Section, International Department

ESPAGNE

Congrès des Députés

M. Félix PONS IRAZAZABAL

Président

M. Ignacio ASTARLOA HUARTE MENDICOA

Secrétaire général

M. José ZAMIT

Directeur du Cabinet de la Présidence

M. Claro J. FERNANDEZ CARNICERO

Directeur des Relations Interparlementaire

M. Jésus RODRIGUEZ ANDIA

Conseiller de la Présidence

Mme Maria Jesus ALGUERO

Secrétaire de la Délégation

Sénat

M. Juan José LABORDA MARTIN

Président

M. Manuel ALBA NAVARRO

Secrétaire général

M. Jaime PLANA GRUBER

Directeur général du Cabinet du Président

M. Fernando DORADO FRIAS

Directeur des Relations interparlementaires et du Protocole

FRANCE

Assemblée Nationale

M. Laurent FABIUS

Président

M. Michel AMELLER

Secrétaire général

M. Claude MARTIN

Directeur du Service de la Documentation étrangère

M. Bernard MOREAU

Conseiller, Chef de la Division du Protocole

Mme Pervenche BERES

Conseiller technique au Cabinet du Président

Mme Odile REY-CHAMBEYRON

Conseiller technique

Mme Anne-Sylvie SCHNEIDER

Chargée de presse

Sénat

M. Jacques GENTON

Président de la Délégation pour les Communautés européennes

M. Jacques OLLE-LAPRUNE

Secrétaire général

M. Jean LAPORTE

Directeur des Affaires européennes

FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

Bundestag

Prof. Dr. Rita SÜSSMUTH

President

Dr. Joseph BÜCKER

Secretary General

Dr. Thomas LÄUFER

Presidential Counsellor

Everhard A. VOSS

Counsellor, Inter-Parliamentary Affairs, Conference Coordinator

Volker SCHLEGEL

Adviser

Bundesrat

Dr. Henning VOSCHERAU

President

Georg-Berndt OSCHATZ

Secretary General

Albrecht HASSMANN

Assistant Counsellor, Liaison Office
to the European Parliament, Confe-
rence Coordinator

GREECE

House of Representatives

Mr. Athanassios TSALDARIS

President

Mr. Nikitas KOVEOS

Secretary General

Mr. Nicolaos VLACHOS

Director for International Relations

Mr. Angelos MARCOPOULOS

Adviser, European Parliament Office

IRELAND

Dáil Éireann

Mr. Jim TUNNEY

Vice-Chairman

Mr. Kieran COUGHLAN

Clerk

Ms. Louise TOBIN

Secretary to the
Vice-Chairman

Seanad Éireann

Mr. Seán DOHERTY

Chairman

Mr. Paddy JUDGE

Clerk to the Joint Committee on the
Secondary legislation of the E.C.

Ms. Cait HAYES

Secretary to the Chairman

ITALIE

Chambre des Députés

Mme Leonilde IOTTI

Président

Dott. Donato MARRA

Secrétaire général

M. Umberto COLDAGELLI

Secrétaire général adjoint

Prof. Vincenzo GUIZZI

Conseiller Chef de Service, Relations
Communautaires et internationales

M. Roberto DE LISO	Conseiller, Chef du Secrétariat particulier du Président
Mme Maria Rita PALANZA	Conseiller au Secrétariat particulier du Président
M. Stefano MARRONE	Interprète
Mme Gabriella DONATI	Interprète, Secrétaire du Président
<u>Sénat</u>	
Prof. Giovanni SPADOLINI	Président
Prof. Damiano NOCILLA	Secrétaire général adjoint
Dott. Gianpaolo FALCIAI	Chef du Cabinet
Dott.ssa Patrizia MAURACHER	Interprète
LUXEMBOURG	
<u>Chambre des Députés</u>	
Mme Erna HENNICOT-SCHOEPGES	Président
M. Guillaume WAGENER	Secrétaire général
NETHERLANDS	
<u>First Chamber</u>	
Prof. Dr. Bertus DE RIJK	Vice-President
Dr. Adriaan SPREY	Secretary General
<u>Second Chamber</u>	
Dr. Willem DEETMAN	President
Dr. Willem-Hendrik DE BEAUFORT	Deputy Secretary General
PORTUGAL	
<u>Assemblée de la République</u>	
Dr. João Eduardo Coelho FERRAZ DE ABREU	Vice-Président
M. Manuel DOS SANTOS MOREIRA DE ANDRADE	Ministre Plénipotentiaire, Conseiller Diplomatique du Président

UNITED KINGDOM

House of Lords

The Rt. Hon. The Lord
James MACKAY OF CLASHFERN

Lord Chancellor (Speaker of the
House of Lords)

Mr. Michael WHEELER-BOOTH

Clerk of the Parliaments

Mr. Michael POWNALL

Clerk of the Overseas Office

House of Commons

The Rt. Hon. Bernard WEATHERILL

Speaker

Sir Clifford BOULTON

Clerk

Mr. Roger SANDS

Clerk of the Overseas Office

PARLEMENT EUROPÉEN

M. Enrique BARON CRESPO

Président

M. Enrico VINCI

Secrétaire général

M. Théo JUNKER

Directeur, Direction générale des
Commissions et Délégations

M. Klaus PÖHLE

Directeur, Direction générale des
Etudes

M. Gérard LAPRAT

Chef de la division chargée des re-
lations avec les Parlements des Etats
membres de la Communauté

M. Fernando PUERTO

Directeur adjoint, Cabinet du Prési-
dent

Mme Francesca RATTI

Conseiller, Cabinet du Président

M. Jacques NANCY

Conseiller de presse

Mlle Christa SCHWAN

Cabinet du Président

Mlle Anne REMIGY

Cabinet du Secrétaire Général